

D O G S E C R E T S



人与动物关系学研究所
正式授权

狗的秘密

汪星人完全指南

动物学家
John Bradshaw
博士

教你如何
与你的宠物
成为
真正的好朋友

[英] 约翰·布莱德肖 著 雷倩萍 译

別樣（中英）日語字典

重要術語： 藥用植物 · 醫藥 · 壓力 · 運動系統
· TIBC · 血清過氧化物酶 · 痘瘍 · 一
· 雜色毛 · BOG · 血管基質
· 二磷酸甘油酸 · T-ATP · 血凝

狗的秘密

Dog sense

教你如何与你的宠物成为好朋友

[英] 约翰·布莱德肖 著 雷倩萍 译

John Bradshaw

◎ 中国友谊出版公司

图书在版编目 (C I P) 数据

狗的秘密 / (英) 约翰·布莱德肖著；雷倩萍译

— 北京 : 中国友谊出版公司, 2017.1

书名原文: DOG SENSE

ISBN 978-7-5057-3976-5

I . ①狗… II . ①约… ②雷… III . ①犬—普及读物

IV . ①S829.2-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第030130号

Copyright © John Bradshaw 2014

This edition arranged with Conville & Walsh Limited
through Andrew Nurnberg Associates International Limited

著作权合同登记号 图字: 01-2016-9985号

书名 狗的秘密

著者 [英] 约翰·布莱德肖

译者 雷倩萍

出版 中国友谊出版公司

发行 中国友谊出版公司

经销 新华书店

印刷 北京市兆成印刷有限责任公司

规格 880×1230毫米 32开

11印张 285千字

版次 2018年3月第1版

印次 2018年3月第1次印刷

书号 ISBN 978-7-5057-3976-5

定价 39.80元

地址 北京市朝阳区西坝河南里17号楼

邮编 100028

电话 (010) 64668676

版权所有, 翻版必究

如发现印装质量问题, 可联系调换

电话 (010) 59799930-614

目录

CONTENTS

献给亚历克西斯 (Alexis)

1970—1984

一只真正的狗

1. 没有你我无法生活	77
2. 爱情是可怕的，而爱则是伟大的	101
3. 小狗与流浪动物	132
4. 我的收藏品	161
5. 我的小狗与小羊	184
6. 喜欢我的新品种	203
7. 一个充满活力的世界	225
8. 大的梦想问题	247
9. 购物的乐趣	261
10. 未来	277
11. 声乐艺术	292

序言

我喜欢的第一只狗狗我从未见过。它是我祖父养的一只名叫金杰的凯恩梗犬。这是一种 20 世纪早期的典型长腿型犬，与它们的工作型祖先仅仅相隔几代。金杰在我出生很久以前就去世了，所以我是在一个没有宠物的家庭里长大的；在我拥有一只属于自己的狗狗之前，我只知道有关金杰的故事。

我的祖父是一位建筑工程师，他很喜欢步行。他总是徒步往返于他位于工业重镇布拉德福德（Bradford）的办公室、教堂和厂房之间；但是他格外喜欢悠闲地散步，要么在约克夏摩斯（Yorkshire moors），要么在湖区（Lake District）或在斯诺登尼亚（Snowdonia）。无论走到哪儿，他都会带着金杰。家人坚持认为与同种的狗狗相比，金杰之所以拥有更长的腿正是大量的徒步运动所赐。事实上，从照片中看它正是这个品种的典型代表，与 1939 年的电影《绿野仙踪》中那只演托托的凯恩梗差不多。直到很久以后我对纯种狗有了专业兴趣，我才惊讶于仅仅这几十年中犬种就有如此巨大的改变，其中就包括它们的四肢变得越来越短。虽然如今的凯恩梗犬比起其他犬种已经不怎么患遗传疾病了，但我仍然觉得现代凯恩梗犬也会喜欢过去我祖父十分喜爱的徒步运动。

金杰身上具有真正的约克夏“品质”，家人有一大堆关于它的故事。

最让我吃惊的是尽管居住在靠近城市的中心，但它却被赋予如此多的自由。我祖父在工作时，或午餐时间，金杰可以在周围自由散步玩耍。显然它有自己的行程安排。首先他会穿过马路进入斯特公园，在那里它会嗅嗅路灯杆，与其他狗狗交流一下；在夏季，它还会向公园长椅上的游客乞要些面包吃。然后它会穿过曼宁翰姆路（Manningham Lane）上的电车轨道，在炸鱼薯条的小店后门缓步前行，在那里它常常可以找到少量面糊和炸薯条的残羹冷炙。接着它穿过一个热闹的路口就直接回家了。根据家人的说法，当时常常有一位在午餐时间指挥交通的警察，还会郑重其事地拦停车辆让金杰安全通过。

我已经许多年没去过布拉德福德了，可能斯特公园现在就布满了狗狗排便箱（poop-bins）之类的公共设施，过去许多走到那里的狗狗最后都是被皮绳拴走的，因为布拉德福德的犬只管理员会被喊来抓住那些经常在公园徘徊的狗狗，更不用说是在附近街道上的了。当然有轨电车早就没有了，站岗的警察也被交通灯取代。我怀疑如今全副武装的社区治安员还敢为了让一只棕色的小狗过马路而拦停车辆吗？

从金杰被允许在街上徘徊并吸引包括当地执法人员在内的它路上遇到的每个人，已经过去 70 年了。就在同一时期，几乎不为人所注意的是公众对于人类最好朋友的态度已经发生了巨大的变化。

当我在 20 世纪 70 年代的英国长大时，居民对狗狗的态度仍然很宽容。我的第一只狗狗名叫亚历克西斯，是一只拉布拉多犬与杰克罗素梗杂交的个体，它也爱四处溜达，却不是为了午餐小点心，而是为了寻找异性。尽管我们已经想方设法看管它，它仍然会偶尔设法溜出去。与金杰不同，它有几次都是被警犬最后截住（在那时英国的流浪狗仍然归警察管理）。如今像那样对狗及其生活方式的容忍度已经很难见到了，尤其是在城市里，看来狗狗只有回到乡村了。在狗狗成为人们最为亲近的动物伙伴几千年后的今天，猫咪在包括美国在内的许多国家成了最受欢迎的宠物。那么，为什么会出现这样的现象呢？

首先，人们被要求更严格地管控狗狗。其次，从来没有像现在这样缺乏专家，教饲主如何照顾狗狗。我拥有的第二只狗狗名叫伊凡（Ivan），它是一只拉布拉多犬与万能梗（airedale terrier）的杂交个体，我立志要把它训练得比亚历克西斯更优秀。我决定运用正确的训练技巧，但当我了解到诸如芭芭拉·伍德豪斯（Barbara Woodhouse）这样的当代训犬师所采用的方法后，我感到震惊不已。她似乎认为狗狗需要时时刻刻被管控，这对我来说完全没有意义。我养宠物狗的关键是和它们交朋友，而不是让它们成为奴隶。当我进行相关研究后，发现上面的训练方法起源于陆军上校康拉德·莫斯特（Konrad Most）的观点。他是一位生活在一百多年前的军官和训犬先驱，他认为只有在犬只承认这个人就是它的绝对上级时，才能控制好一只犬。他的观点来自当代生物学家对野生狼群的记述，狼群中的头狼通过威吓的方式来控制整个狼群。那时我的职业生物学似乎与我对应该如何与我的狗相处的直觉上是不一致的。

让我长舒一口气的是，这一困境在之后的几十年里得到了解决。我们现在知道了过去总是作为解释狗狗行为标准的狼群其实是一个和谐的家庭居群，只是当人类介入后才使得它们变得不正常。因此，最开明的现代训犬师在很大程度上放弃了惩罚的方式，而是依赖根植于比较心理学的奖赏措施来训练狗狗。然而由于某些原因，老派训犬师仍然控制了媒体，我怀疑主要是因为他们的对抗性训练方法有助于产生一种令人印象更加深刻的情景。

随着训犬方法得到更广泛的同情、理解，狗狗的生理健康指标渐渐被削弱。家庭犬的培育本来应当满足卫生保健、行为控制方面的需要，但这项工作却不幸落在了那些主要为了繁育出漂亮外表的狗的狂热者手中。金杰来自纯种家族，从苏格兰和爱尔兰捕鼠犬中脱离出来仅有十代左右，结果它一辈子健康长寿。如今，作为近亲繁殖受害者的凯恩梗正处于危险之中，它们为十几类遗传性疾病所困扰，

比如外来的但极其痛苦的股骨头缺血性坏死 (Legg-Calvé-Perthes disease)。

比起十年前，生物学家现在知道了更多关于激发狗狗极端情绪的原因，但这一新理念刚被饲主接纳，还没有真正对狗狗自身的生活产生很大的影响。在 20 多年与狗狗相伴并对它们的行为进行研究后，我感到是时候站出来为犬类说话了：它既不是讽刺漫画中披着狗皮的狼，只要主人表现出一丝的怯弱，它就会凌驾于主人之上，也不是为了获得育种荣誉的桂冠，而是一只真正的宠物狗。它只是想作为家庭成员享受快乐的生活。

致 谢

我花费了一生中最好的一部分时间来研究狗狗的行为，首先在沃尔萨姆（Waltham）宠物营养中心，接着在南安普顿大学，最后在布里斯托尔大学人与动物关系学研究所。我所了解到的一些关于狗狗的知识来自对它们的直接观察，尤其是早年间，但大多数是通过与同事和研究生一起合作讨论而获得的。本书中最初的研究很多都归功于他们，当然我对本书负完全的责任。根据贡献的大致时间顺序，他们分别是：克里斯多夫·索恩（Christopher Thorne），大卫·麦克唐纳（David Macdonald），斯蒂芬·纳廷克祖克（Stephan Natynczuk），本杰明·哈特（Benjamin Hart），萨拉·布朗（Sarah Brown），伊恩·罗宾逊（Ian Robinson），海伦·诺特（Helen Nott），斯蒂芬·威肯斯（Stephen Wickens），阿曼达·莱亚（Amanda Lea），萨拉·怀特海德（Sarah Whitehead），格温·贝利（Gwen Bailey），詹姆斯·瑟佩尔（James Serpell），罗里·帕特曼（Rory Putman），安妮塔·奈廷格尔（Anita Nightingale），克莱尔·霍斯金（Claire Hoskin），罗伯特·胡波瑞科特（Robert Hubrecht），克莱尔·格斯特（Claire Guest），黛博拉·威尔斯（Deborah Wells），伊丽莎白·克肖（Elizabeth Kershaw），安妮·麦克布莱德（Anne McBride），萨拉·希斯（Sarah Heath），贾斯汀·麦克弗森（Justine McPherson），大卫·阿普比（David

Appleby), 芭芭拉·舒宁(Barbara Schöning), 埃米利·布莱克威尔(Emily Blackwell), 约兰达·普路易马克斯(Jolanda Pluijmakers), 特里萨·巴罗(Theresa Barlow), 海伦·阿勒米(Helen Almey), 艾莉·海比(Elly Hiby), 萨拉·杰克森(Sara Jackson), 伊丽莎白·保罗(Elizabeth Paul), 尼基·罗伯森(Nicky Robertson), 克莱尔·库克(Claire Cooke), 萨曼莎·盖恩斯(Samantha Gaines), 安妮·普伦(Anne Pullen)和卡里·威斯特贾斯(Carri Westgarth), 等等。还有很多,这里就不一一列出了。其中有两人要特别提出:尼古拉·鲁尼(Nicola Rooney)除了几十年来在对犬类行为和福利方面一如既往地做出了世界水平的研究外,还一直是我们科研小组社交生活的中心和灵魂;雷切尔·凯西(Rachel Casey)大概是英国最顶尖的兽医和动物行为学家,无疑还是一个在循证训犬方法和行为疗法方面孜孜不倦的引领者。我还要感谢布里斯托尔大学兽医学院,尤其是克里斯汀·尼科尔(Christine Nicol)教授和迈克·门德尔(Mike Mendl)教授,以及大卫·梅因(David Main)博士,他们共同支持了人与动物关系研究所及其相关研究。

我们的研究有赖于数千名饲主志愿者及他们狗狗的鼎力合作,我对他们表示感谢。此外,我的大部分研究如果没有英国的动物收容慈善机构的设施及合作是无法完成的,包括狗狗福利慈善机构(Dog Trust)、蓝十字会和英国防止虐待动物协会(RSPCA)。

还有许多与我只有短暂会面的其他学者和犬类专家,他们所发表的成果给予我很大的启发,有许多我已经特别在注释中提到了。正如许多分支学科一样,对犬类行为学方面的系统研究包含许多方法和观点,有时这些观点会激烈碰撞。犬类科学和民俗之间存在重要的区别——科学家随时评估收集的证据,并通过评估结论修正他们的观点。犬类科学家并不从事意见的兜售工作,而是努力形成一个知识体系,并从与无数专家的讨论中获得新知识。我对他们十分感激,包括那些

现在还不足信或过时的观点。就在一个假设替代另一个假设的过程中，科学正向前发展；没有第一个假设对创新想法的激发作用，就永远不会有第二个假设出现。

想要将这一学科的所有想法压缩进一本书里并不容易。但我的代理人帕里克·沃尔什（Patrick Walsh）和基础图书出版社的编辑拉腊·海默特（Lara Heimert）教会了我如何吸引更多读者的注意。

对于我的老朋友艾伦·彼得斯（Alan Peters）所绘制的各种犬类的插图，我感到十分欣喜。他不仅是一位极好的艺术家，也是一名熟练的猎犬训练员（他还驯鹰），因此他能通过观察生活中狗狗的运动和交流而完成画作。

最后要感谢我的家人。我的妻子妮基（Nicky）一直是我多年学术生涯中最坚实的后盾，尤其是在我撰写这本书的过程中，对她我不胜感激。还要感谢我的哥哥杰里米（Jeremy），从我一开始准备写书时他就给予我很大鼓励。感谢妮蒂、艾玛和皮特用音乐让我精神焕发；同样感谢汤姆和杰斯的微酿啤酒、里奥哈葡萄酒（Rioja）以及陪我一同玩板球。

目录

Contents

序 言	01
致 谢	05
前 言	1
1. 家犬的起源	11
2. 狼到犬的演变过程	39
3. 为何狗会不幸地重回狼的队伍	77
4. 棍棒还是奖励？话说科学训犬	107
5. 小狗如何变为宠物	135
6. 你的狗狗爱你吗？	161
7. 狗狗的智力水平	195
8. 情感的复杂性	223
9. 一个充满气味的世界	239
10. 家犬的血统问题	267
11. 狗狗的未来	293
注 释	307
延伸阅读	332

前 言

數百年來，兩列一直被認為是「世界奇觀」。然而，對於萬物來說，它們並不屬於這個世界的一族。它們在它們自己的身上，永遠不會有時機和世界是不相容的。

如今的萬物似乎都已明白它們的使命：它們不是要走進人生，而是要離開人生。然而，人生卻是一個夢境，大夢裏的我們還以為生活是工作，這才幾千年的職業化人生呀。那小小萬物的命運與它們的使命卻絲毫不沾邊。我想的是，到處都是的一代子弟，它們的生活，我說是死，他們自己以為是「生」，是有人愛護才有的能力，而說它們可以參照年輕社會，並非說「是也」。而且，這才是萬物最初的生命選擇之外。然而現在，他們已經對自己有過意，除了希望之外，他們也沒有更大的之外。而那萬物子的命運是何等的悲劇，不是嗎？而在時間上，到了凡俗之間，單有的「財產」，總會產生歧義；而貧困者的財產更顯悲劇。

如今世界上，最是輕易的東西不論上不了。它們的主要角色是「好處」和「方便」。為諸君奉上九件它們最不適宜的「好處」的角色。但你有一點或許人所不知：所以它們其實並非壞事，只是因為它們有一種要被忽略掉的。你別打聽不聽！至于「方便」，它則已經完全地忘記了。我們的祖先在它們身上所寄予的都是「方便」。這些我們時代的現

数万年来，狗狗一直都是我们的忠实伴侣。如今，狗狗常作为我们家庭中不可分割的一员，生活在全世界人们的身边。对许多人来说，没有狗狗的世界是不可想象的。

如今的狗狗在不知不觉中已身处危机的边缘，它们必须努力赶上人类社会进化的步伐。直到一百多年前，大多数的狗狗还必须为生活而工作，通过几千年和很多代的培育，每一个品种和类型都与它们的培育目标越来越接近。首要的是，狗狗是人类的一种工具。它们的敏捷灵活、快速思考、敏锐感知以及独一无二的与人类进行交流的能力，促使它们可以参与各种工作，如捕猎、放牧、看门等，这些都是现代经济的重要组成部分。总而言之，狗狗们必须要自力更生；除了那些富人怀中的少数玩赏犬之外，狗狗所给予的陪伴是偶然的，并不是它们存在的理由。到了几十代之前，所有的一切都开始发生改变，而且改变的速度逐渐加快。

事实上，越来越多的狗狗不再工作了，它们的主要角色是作为家庭宠物。虽然许多工作犬已经成功适应了这一新的角色，但仍有一些品种无法适应。所以当你知道现在深受欢迎的家庭宠物品种中没有一种是特别培育的，你会惊讶不已。迄今为止，狗狗已经很好地适应了我们强加在它们身上的许多改变和限制，像我们期待的那

样善于交往。然而问题也开始出现。随着人类社会的不断变化，这个星球也变得更加拥挤，有迹象表明狗狗作为宠物的受欢迎程度已经达到了顶点，它们必须艰难地适应另一种生活方式——尤其是在城郊环境中。毕竟，狗狗无法像计算机或汽车那样每十年左右被更新一次。在过去，当狗作为工作犬生活在乡村时，它们被放任自由。而如今，宠物狗生活在受限的城市环境中，被希望既要比普通的小孩子表现得更好，又要像成人那样自力更生。好像这些新的义务还不够，我们现在还要求它们放弃一些特质。例如用来牧羊的柯利牧羊犬（collie）是牧羊人最好的朋友，而柯利宠物犬尝试驱赶孩子以及追逐自行车的行为对饲主来说则是一场噩梦。许多人不切实际地对待狗狗，原因是对于关于何为狗以及它们应该做什么的根本误解。如果人类社会仍然需要狗，我们就必须更好地理解它们的需求和本质。

我们不断变化的期望并不是狗狗如今唯一要面对的挑战。如今我们控制它们的繁殖方式也会有害于它们的健康。在人类的历史中，狗都是根据人们赋予它们的角色而被有目的地培养的，但无论它们的职责是放牧、寻回猎物、看门或拉车，狗狗的稳定性和功能性都远比它们的品种或外表要重要得多。然而在 19 世纪晚期，狗被归并为各个独立的类群，彼此间设立了生殖隔离，每一类都被犬种协会设定了各自的理想外形或“标准”。这一严格的分类标准并未对许多狗起到很好的限制作用，反而对其作为伴侣这一新角色的需求产生了反作用。每一位育犬师并不是努力培育出最完美的宠物，而是在大赛中胜出的漂亮狗狗。这些胜出的狗对下一代的基因贡献过大，导致“纯种”的狗拥有理想外形，但健康状况令人堪忧。在 20 世纪 50 年代，大多数品种仍然还有一个较为健康的基因变异范围；到仅仅 20 代至 25 代后的 2000 年时，许多繁殖出来的个体都具有数百种基因缺陷、疾病和暴露出来的缺点，这些都潜在地影响了每一只纯种狗的健康。在英国，育犬师与那些有关狗狗福利的事情之间日益增多的裂痕最终在 2008

年开诚布公了，导致人道慈善机构以及英国广播公司电视台从全国性的克鲁夫特（Crufts）狗展退出。然而这一抗议只是一个开始，只有当由过度繁殖带来的问题发生逆转并以狗狗的健康和在社会中的作用而不是它们的外表为培育目的时，狗狗自己才能真正受益。

如果想要改变狗狗的命运，人们就要改变他们的态度。然而直到现在，无论是专家还是普通饲主，先入为主的观念都没有受到关于犬类新科学的挑战。迄今为止，大多数关于远交与近交的优点比较或者训练方法有效性的大众争议，已经发展成为不过是对那些根深蒂固观点的声明与重述。这就是科学认识变得必要的地方，因为它可以告诉我们究竟什么是真正的狗，以及它们的需求到底是什么。

科学是一个了解狗的最基本工具，但不幸的是，犬类科学对狗狗福利的贡献好坏参半。起源于 20 世纪 50 年代的犬类科学开始从理性角度思考何为狗，这个角度貌似比传统的以人类为中心的观点更为客观，但往往被误读，甚至给了某些人利用科学对狗狗造成伤害的权利。

在应用比较动物学研究犬类行为时，科学不经意间对狗狗造成了最大的伤害。比较动物学是一种已经确立且具有普遍价值的研究方法，它通过种与种的比较来理解它们的行为与适应性。通过比较动物学，可以更好地理解那些紧密相关但拥有不同生活方式的种，因为它们外表和行为上的区别反映了它们生活方式上的变化，同时也可以理解那些生活方式类似但遗传上毫不相关的种群。这一方法在帮助弄清演化机理上已经取得了巨大的成功，尤其是通过行为上的异同点与每一种 DNA 之间的不同点相比较，可以明确行为的基因源头。

应用比较动物学虽然有益于研究，但对狗狗造成的伤害也不少，原因是专家们都把它们的行为解释为好像它们的祖先狼，而且一点未曾改变，并一直被作为理解狗狗行为的唯一模型^[1]。通常被刻画为险恶动物的狼，总是想要掌控它们族群中的每一个成员。这一见解必然会产生一个错觉，就是每一只狗总是试着操控制它的主人，除非它